



PRZED wypełnieniem wniosku należy uważnie przeczytać następujące informacje.

Dla kogo przeznaczony jest ten formularz?

Formularz ten przeznaczony jest dla osób przebywających poza Australią, ubiegających się o wizę wjazdową do Australii w celach turystycznych lub rekreacyjnych (wakacje/urlop, turystyka, cele społeczne lub rekreacyjne, odwiedzanie krewnych lub znajomych, lub inny krótkoterminowy pobyt nie związany z pracą zarobkową ani nauką).

- Osoby zamierzające ubiegać się o wizę dla sponsorowanego członka rodziny (Sponsored Family Visitor visa), powinny wypełnić formularz 48S i poprosić swego sponsora o wypełnienie formularza 1149.
- Osoby zamierzające wyjechać do Australii na leczenie powinny wypełnić formularz 48ME.
- Osoby zamierzające uczyć się do szkoły lub studiować w Australii dłużej niż 3 miesiące powinny ubiegać się o wizę studencką (student visa). Po informacji dotyczące wiz studenckich, a także po właściwy formularz wizowy, należy zwrócić się do najbliższej australijskiej placówki konsularnej.
- Osoby planujące krótki służbowy wyjazd do Australii (m. in. na konferencję) powinny wypełnić formularz 456.

Należy odpowiedzieć na wszystkie pytania w każdej części wniosku. Brak pełnych i dokładnych odpowiedzi może spowodować odrzucenie wniosku lub anulowanie wizy już po jej przyznaniu.

Rodzaje wiz

Wizę należy uzyskać **PRZED** wyjazdem do Australii. Wiza turystyczna przyznana w rezultacie pomyślnego rozpatrzenia wniosku przyjmuje postać nalepki dołączonej do paszportu. Wiza może zostać wydana na wjazd jednorazowy lub wielokrotny. Po rozpatrzeniu wniosku podjęta zostanie decyzja o tym, czy wiza zostanie przyznana i na jaki okres czasu. Rodzaj wizy, długość pobytu, warunki i ilość wjazdów do Australii podane są na nalepce wizowej lub – w przypadku przyznania wizy – w piśmie z Ministerstwa Imigracji i Obywatelstwa (Department of Immigration and Citizenship).

Można ubiegać się o następujący rodzaj wizy:

Wiza turystyczna, kategoria TR, podkategoria 676

O tę wizę można ubiegać się poza Australią (za granicą) lub w Australii.

Ważność wizy

Wiza turystyczna pozwala na pobyt do 12 miesięcy. Na pobyt przekraczający 12 miesięcy zezwala się **TYLKO** wtedy, gdy istnieją 'wyjątkowe' okoliczności.

Wiza ta może być wydana na jednorazowy lub wielokrotny wjazd w wyznaczonym okresie czasu.

Wiza turystyczna (podkategoria 676) pozwala zazwyczaj na 3-miesięczny lub 6-miesięczny pobyt w Australii i pozwala na wielokrotny wjazd do kraju w okresie 12 miesięcy od daty jej przyznania.

Należy jednak pamiętać, że w świetle australijskich przepisów imigracyjnych organ decydujący o przyznaniu wizy turystycznej uprawniającej posiadacza do wjazdu i pobytu w Australii może ją wydać na wyznaczony okres czasu, który sam uzna za właściwy. W pewnych sytuacjach, długość pobytu, do którego uprawnia przyznana wiza, może być krótszy niż pobyt, o który ubiegał się wnioskodawca.

Więcej informacji na ten temat znaleźć można na stronie internetowej *Visiting Australia* pod adresem www.immi.gov.au/e_visitors.htm

Sposoby ubiegania się o wizę

Są 3 sposoby ubiegania się o wizę turystyczną:

- samemu drogą elektroniczną za pośrednictwem Internetu;
- samemu na papierowym formularzu, lub
- korzystając z pośrednictwa partnerskich placówek świadczących usługi wizowe, tzw. Service Delivery Partners.

W niektórych krajach partnerskie placówki (Service Delivery Partners – SDP) świadczą usługi w zakresie rozpatrywania wniosków o wizy w imieniu Ministerstwa. Po bliższe informacje oraz możliwość sprawdzenia, czy w danym kraju działa taka placówka, odsyłamy na stronę internetową *Contact Us* pod adresem www.immi.gov.au/contacts/overseas/

Ubieganie się o wizę turystyczną poza Australią:

- O wizę turystyczną można się ubiegać przez Internet za pośrednictwem zarejestrowanego biura podróży (travel agent), linii lotniczej, partnerskiej placówki świadczącej usługi wizowe (SDP), lub składając wniosek samemu przez Internet. Do ubiegania się o wizę przez Internet uprawnieni są tylko posiadacze paszportów niektórych krajów. Lista krajów, których obywatele mogą korzystać z tych usług znajduje się na stronie internetowej Ministerstwa pod adresem www.immi.gov.au/e_visitors.htm
- Wniosek o wizę turystyczną można także złożyć w tradycyjny sposób (na papierowym formularzu wniosku) w dowolnej ambasadzie australijskiej, Wysokiej Komisji lub konsulacie (można skorzystać z tego formularza).

Ubieganie się o wizę turystyczną w Australii:

- W zależności od tego na jak długo posiadacz wizy turystycznej chce przedłużyć swój pobyt w Australii, może on złożyć wniosek za pośrednictwem Internetu, w urzędzie Ministerstwa, lub też wysłać go pocztą.
- Jeśli wnioskodawca przybył do Australii, legitymując się elektronicznym zezwoleniem na wjazd (Electronic Travel Authority – ETA) lub wizą turystyczną (podkategoria 676), może on ubiegać się o przedłużenie wizy turystycznej (podkategoria 676) na łączny pobyt do 6 miesięcy, lub – w szczególnych wypadkach – 12 miesięcy, od dnia, w którym przybył on do Australii, legitymując się zezwoleniem ETA lub wizą turystyczną (podkategoria 676). Wniosek można złożyć za pośrednictwem Internetu, korzystając z formularza 601 *Application for further stay as a visitor*. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej Ministerstwa pod adresem www.immi.gov.au/e_visitors/

Więcej informacji dotyczących różnych możliwości składania wniosków wizowych znaleźć można na stronie internetowej *Visiting Australia* pod adresem www.immi.gov.au/e_visitors.htm

Continued on the next page
Ciąg dalszy na następnej stronie ►

Opłata za złożenie wniosku

Za złożenie każdego wniosku obowiązuje bezzwrotna opłata.

- Wniosek nie będzie rozpatrzony bez uiszczenia opłaty.
- W przypadku nieprzyznania wizy opłaty się nie zwraca.

Informacje na temat opłat wizowych można znaleźć na stronie internetowej Ministerstwa www.immi.gov.au/allforms/990i.htm w dziale formularzy pod hasłem 'Opłaty za wniosek 990i' (990i Charges) lub można je uzyskać najbliższym w urzędzie Ministerstwa.

Sposób płatności

W Australii

Opłatę można uiścić kartą kredytową, kartą debetową, czekiem bankowym lub przekazem pieniężnym (money order) wystawionym na Department of Immigration and Citizenship. Najlepiej jest płacić kartą debetową lub kartą kredytową.

Poza Australią

Przed uiszczeniem opłaty poza Australią należy dowiedzieć się w australijskiej placówce rządowej, w której będzie się składało wniosek, jakie sposoby płatności i waluty akceptuje, a także na kogo należy wystawić płatność.

Kogo można podać we wniosku?

Podanie o wizę może składać tylko jedna osoba legitymująca się paszportem. Może ona jednak podać w podaniu podróżujące z nią i **wpisane do jej paszportu** dzieci. Jeśli do paszportu wnioskodawcy wpisana jest inna dorosła osoba, to powinna ona wypełnić osobny wniosek.

Warunki australijskiej wizy turystycznej

Osoby przyjeżdżające do Australii muszą podczas swego pobytu w tym kraju przestrzegać niżej podanych warunków. Jeśli nie mają zamiaru lub nie są w stanie ich przestrzegać, nie powinny ubiegać się o wizę. Konsekwencją nieprzebrzegania tych warunków może być utrata wizy lub inna kara. Więcej informacji na ten temat udzielają australijskie placówki konsularne.

Po otrzymaniu paszportu z wizą należy dokładnie sprawdzić informacje i ograniczenia podane na nalepce wizowej lub w piśmie zawiadamiającym o przyznaniu wizy.

WARUNKI

8101 – ZAKAZ pracy podczas pobytu w Australii.

8201 – ZAKAZ pobierania nauki przez okres dłuższy niż 3 miesiące podczas pobytu w Australii.

8205 – Gdy ten warunek ma zastosowanie, jeśli wnioskodawca zamierza pobierać naukę przez okres dłuższy niż 4 tygodnie, to zanim będzie mógł podjąć naukę, będzie musiał uzyskać pomyślny wynik prześwietlenia klatki piersiowej.

8503 – Bez dalszej możliwości pobytu.

Po rozpatrzeniu wniosku może zostać podjęta decyzja o dołączeniu do wizy warunku 8503. Warunek 8503 (bez dalszej możliwości pobytu) oznacza, że posiadacz wizy, do której dołączono taki warunek, nie będzie po przyjeździe do Australii uprawniony do otrzymania żadnej innej wizy¹ dopóki przebywa on w Australii.

W konsekwencji tego warunku wizy nie istnieje możliwość ubiegania się o przedłużenie pobytu w Australii poza termin określony wizą. Jest to szczególnie ważne w przypadku osób przyjeżdżających do Australii w celu uczestniczenia w jakiejś imprezie. Należy wówczas zorganizować swoją podróż tak, aby wziąć udział w tej imprezie w okresie czasu objętym wizą, ponieważ nie będzie możliwości przedłużenia swego pobytu w Australii.

W przypadkach, w których do wizy dołączono warunek 8503, będzie on podany na nalepce wizowej lub w piśmie zawiadamiającym o przyznaniu wizy w postaci słów 8503 – NO FURTHER STAY (Bez możliwości przedłużenia pobytu).

W zależności od celu wizyty, do wizy mogą zostać dołączone inne warunki.

Jak ubiegać się o wizę

- Wnioskodawcy reprezentujący pewne narodowości mogą ubiegać się o wizę turystyczną za pośrednictwem Internetu. Bliższe informacje na ten temat znajdują się na stronie internetowej Ministerstwa pod adresem www.immi.gov.au/e_visa/
- Starając się o wizę osobiście lub drogą pocztową, wnioskodawca musi wypełnić papierowy formularz wniosku. Uwaga: podawanie fałszywych lub mylnych informacji może doprowadzić do odmowy, anulowania wizy lub nałożenia na wnioskodawcę kary w trakcie jego pobytu w Australii. Wypełniony formularz wniosku można złożyć w najbliższej australijskiej placówce konsularnej.
- W wypełnieniu formularza wniosku może pomóc inna osoba, ale musi on być podpisany przez samego wnioskodawcę. Jeśli wnioskodawca otrzymał pomoc w wypełnieniu formularza wniosku, powinien on podpisać deklarację tylko wtedy, gdy podane informacje są poprawne i zgodne z prawdą.
- Formularz wniosku i inne załączniki można złożyć wraz z uiszczeniem opłaty za rozpatrzenie wniosku w najbliższej australijskiej misji dyplomatycznej lub partnerskiej placówce świadczącej usługi wizowe. Wniosek można złożyć osobiście, przez pośrednika lub wysłać pocztą.
- Do wniosku należy dołączyć albo paszport, albo uwierzytelnione kopie jego stron zawierających dane osobiste i miejsca na wizie.

Gdy wniosek zostanie pozytywnie rozpatrzony, może być również konieczne przedłożenie paszportu w celu dołączenia do niego nalepki wizowej.

Uwaga: Niektóre australijskie urzędy państwowe działające poza Australią nie przyjmują wniosków wizowych. Informacje o szczególnych przepisach dotyczących składania wniosków wizowych w konkretnych australijskich urzędach państwowych poza Australią można znaleźć na stronie internetowej Ministerstwa pod adresem www.immi.gov.au/contacts/overseas/ otrzymać w najbliższym australijskim urzędzie państwowym

- W razie potrzeby należy poddać się badaniom lekarskim lub prześwietleniu klatki piersiowej.
- Po otrzymaniu paszportu należy dokładnie sprawdzić szczegóły i warunki wizy na nalepce wizowej lub w piśmie zawiadamiającym o przyznaniu wizy. W razie jakichkolwiek wątpliwości czy pytań, należy **przed** wyjazdem do Australii skontaktować się z placówką, która przyznała wizę. Nie należy zakładać, że będzie można zmienić wizę po przybyciu do Australii.

Stały adres

Wnioskodawca musi podać adres, pod którym będzie mieszkać w czasie rozpatrywania wniosku. Niepodanie swego adresu zamieszkania we wniosku spowoduje jego unieważnienie. Nie można jako stałego adresu podawać skrytki pocztowej.

¹ Z wyjątkiem niezwykle rzadkich sytuacji będących poza kontrolą wnioskodawcy, lub też gdy wchodzi w rachubę zobowiązanie się Australii do udzielania ochrony w świetle Konwencji ONZ z roku 1951 w sprawie statusu uchodźców.

Ubezpieczenie zdrowotne

Zaleca się, by na okres pobytu w Australii załatwić dla siebie i rodziny ubezpieczenie zdrowotne. Osoby przyjeżdżające do Australii nie są objęte krajowym systemem ubezpieczeń zdrowotnych, chyba że istnieje podpisane przez oba kraje wzajemne porozumienie w zakresie opieki zdrowotnej.

Szczepienia ochronne

Zaleca się, by osoby zamierzające w trakcie pobytu w Australii zapisać swoje dziecko do szkoły lub ośrodka opieki nad dzieckiem (żłobka lub przedszkola) przywoziły ze sobą zaświadczenie o szczepieniach ochronnych dziecka.

Zaleca się uzyskanie szczepień przeciwko chorobie Heinego-Medina, tężcowi, odrze, śwince, różyczce, durowi brzusznemu (błonicy), kokluszowi (krztuścowi), grypie oraz zapaleniu wątroby typu B.

Zaświadczenie takie może być potrzebne przy zapisie dziecka.

Uwaga: Szczepienie przeciwko różyczce zaleca się także kobietom w wieku rozrodczym.

Zgoda na kontaktowanie się z wnioskodawcą drogą elektroniczną

Ministerstwo korzysta z wielu sposobów przekazywania klientom informacji, aczkolwiek ze środków elektronicznych, takich jak faks czy poczta elektroniczna, korzysta się tylko wtedy, gdy wnioskodawca wyrazi zgodę na otrzymywanie informacji tą drogą.

Aby rozpatrzyć wniosek, Ministerstwo może uważać, że musi porozumieć się z wnioskodawcą w poufnych sprawach, np. zdrowia, personalnych kartotek policyjnych, sytuacji finansowej czy związków osobistych. Korespondencja elektroniczna – o ile nie jest odpowiednio zabezpieczona – nie gwarantuje prywatności, tzn. mogą ją zauważyć i przeczytać osoby postronne. Jeśli klient upoważni Ministerstwo do porozumiewania się z nim za pośrednictwem środków elektronicznych, otrzymane przez Ministerstwo informacje będą przez nie wykorzystane tylko do tych celów, do których klient je przekazał, chyba że istnieje prawny obowiązek lub konieczność nakazująca wykorzystanie ich do innych celów, lub też sam klient wyraził zgodę na ich ujawnienie w innych celach. Nie zostaną one umieszczone na żadnej liście wysyłkowej.

Rząd australijski nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za bezpieczeństwo lub nienaruszalność jakichkolwiek informacji wysłanych do Ministerstwa za pośrednictwem Internetu lub innych kanałów elektronicznych.

Adres, na który wnioskodawca życzy sobie otrzymywać korespondencję

Wnioskodawca może upoważnić inną osobę do odbioru wszelkiej korespondencji wysyłanej drogą pocztową i elektroniczną w związku ze złożonym w Ministerstwie wnioskiem. Będzie się przy tym zakładać, że wnioskodawca otrzymał wszelkie dokumenty wysłane do tej osoby tak, jak gdyby zostały wysłane bezpośrednio do niego.

Aby to zrobić, należy wypełnić Część J – *Adres, na który wnioskodawca życzy sobie otrzymywać korespondencję* i formularz 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* (Nominacja agenta imigracyjnego lub agenta zwolnionego z rejestracji lub innego upoważnionego odbiorcy). Wyjaśnienie zakresu działania agenta imigracyjnego, agenta zwolnionego z rejestracji i innego upoważnionego odbiorcy znajduje się w poniższych paragrafach.

Aby zmienić lub wycofać nominację agenta imigracyjnego, agenta zwolnionego z rejestracji lub innego upoważnionego odbiorcy, wnioskodawca powinien niezwłocznie powiadomić o tym Ministerstwo na piśmie, wypełniając formularz 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*.

Informacje o upoważnionym odbiorcy

Upoważniony odbiorca to osoba wyznaczona przez wnioskodawcę do otrzymywania korespondencji w związku z wnioskiem do Ministerstwa wnioskiem.

O ile wnioskodawca nie poinformuje, że życzy sobie, aby informacje dotyczące jego stanu zdrowia i/lub niekaralności były wysyłane bezpośrednio do niego, wszelka korespondencja w związku z wniesionym wnioskiem będzie wysyłana do jego upoważnionego odbiorcy.

Ponieważ w danym czasie wnioskodawca może wyznaczyć tylko jednego upoważnionego odbiorcę w odniesieniu do konkretnego wniosku, Ministerstwo będzie wysyłać korespondencje do ostatniego upoważnionego odbiorcy.

Informacje o agencie imigracyjnym

Agent imigracyjny to osoba, która może:

- poradzić, jaka wiza może być dla wnioskodawcy najlepsza;
- poinformować, jakie dokumenty należy dołączyć do składanego wniosku;
- pomóc w wypełnieniu wniosku i złożyć go; oraz
- prowadzić korespondencję z Ministerstwem w imieniu wnioskodawcy.

O ile wnioskodawca nie postanowi inaczej, Ministerstwo przyjmie, że wyznaczony przez niego agent imigracyjny będzie jego upoważnionym odbiorcą.

Agent imigracyjny wnioskodawcy będzie osobą, z którą Ministerstwo będzie rozmawiać o jego wniosku i od której – jeśli zajdzie potrzeba – zażąda dalszych informacji.

Przy składaniu wniosku wnioskodawca nie musi korzystać z pomocy agenta imigracyjnego. Gdyby jednak zechciał skorzystać z takich usług, powinien dla własnego dobra upewnić się, że ma do czynienia z agentem posiadającym rejestrację. Zarejestrowani agenci imigracyjni muszą przestrzegać zasad obowiązującego ich kodeksu postępowania, który wymaga zachowania profesjonalnej postawy i dbałości o jak najlepsze, nie wchodzące w konflikt z prawem interesy klientów.

Pomoc w sprawach imigracyjnych

Prawo zakłada, że każdy, kto udziela pomocy w sprawach imigracyjnych, wykorzystuje (lub tak twierdzi) swą znajomość lub doświadczenie w zakresie przepisów imigracyjnych, udzielając pomocy osobom ubiegającym się o wizę lub rewizję decyzji o anulowaniu wizy, sponsorom lub osobom nominującym potencjalnych imigrantów.

Prawo australijskie wymaga, aby każdy, kto udziela pomocy w sprawach imigracyjnych, był zarejestrowanym agentem imigracyjnym, chyba że jest prawnie zwolniony z wymogu rejestracji. Tylko zarejestrowany agent imigracyjny ma prawo przyjmować zapłatę lub upominki za świadczenie pomocy w sprawach imigracyjnych.

Jeśli osoba nie posiadająca rejestracji w Australii, która nie jest zwolniona z tego wymogu, udziela pomocy w sprawach imigracyjnych, popełnia przestępstwo i może być za to pociągnięta do odpowiedzialności karnej.

Agenci imigracyjni w Australii

Agenci imigracyjni w Australii muszą być zarejestrowani w Urzędzie Rejestracji Agentów Imigracyjnych (Migration Agents Registration Authority – MARA), chyba że są zwolnieni z tego obowiązku.

Agenci imigracyjni poza Australią

Agenci imigracyjni działający poza Australią nie mają obowiązku rejestracji. Niektórym agentom zagranicznym Ministerstwo może przyznać numer identyfikacyjny. Posiadanie takiego numeru nie jest równoznaczne z posiadaniem rejestracji.

Uwaga: Niektórzy australijscy agenci imigracyjni działają poza Australią.

Continued on the next page
Ciąg dalszy na następnej stronie ►

Agenci zwolnieni z obowiązku rejestracji

Następujące osoby nie muszą być zarejestrowanymi agentami imigracyjnymi, aby udzielać pomocy w sprawach imigracyjnych, z tym, że nie wolno im pobierać opłaty za swoje usługi:

- bliscy członkowie rodziny (mąż/zona, swoje własne lub przysposobione dziecko, rodzice lub rodzeństwo);
- sponsorzy czy osoby nominujące potencjalnych imigrantów;
- posłowie do parlamentu lub ich personel;
- funkcjonariusze, których obowiązki obejmują pomoc w sprawach imigracyjnych (np. osoby czy placówki udzielające bezpłatnej pomocy prawnej);
- pracownicy misji dyplomatycznych, placówek konsularnych lub organizacji międzynarodowych.

Dalsze informacje o agentach imigracyjnych

Informacje o agentach imigracyjnych, w tym listę zarejestrowanych agentów imigracyjnych, można znaleźć na stronie internetowej Urzędu Rejestracji Agentów Imigracyjnych (MARA) pod adresem www.themara.com.au

Informacje o agentach imigracyjnych można także znaleźć na stronie internetowej Ministerstwa pod adresem www.immi.gov.au

Co się dzieje z informacjami podawanymi w tym wniosku?

Ministerstwo jest upoważnione do zebrania pewnych informacji wymaganych na niniejszym formularzu zgodnie z Częścią 2 Ustawy *Migration Act 1958*: "Kontrola przyjazdu i pobytu osób nie będących obywatelami Australii".

Podane przez klientów informacje² Ministerstwo wykorzystuje do ustalenia, czy kwalifikują się oni do otrzymania wizy na podróż, wjazd i pobyt w Australii oraz do innych celów związanych z egzekwowaniem postanowień Ustawy o Imigracji, na przykład w celu udzielenia imigrantom pomocy w zagospodarowaniu się w Australii, obserwacji i kontroli działalności agentów imigracyjnych oraz zapewnienia przestrzegania postanowień Ustawy o Imigracji.

Podane informacje mogą także zostać ujawnione agencjom uprawnionym do otrzymywania informacji dotyczących adopcji, kontroli granicznej, umiejętności w biznesie, obywatelstwa, wykształcenia, oceny stanu zdrowia, ubezpieczeń zdrowotnych, służby zdrowia, egzekwowania prawa, płatności rent/emerytur i innych świadczeń społecznych, opodatkowania, rewizji podjętych decyzji oraz kontroli agentów imigracyjnych.

Odpowiednie informacje dotyczące wnioskodawcy zostaną ujawnione policji federalnej, stanowej i terytorialnej, aby pomóc tym organom w znalezieniu i ewentualnym zatrzymaniu wnioskodawcy, na wypadek, gdyby jego pobyt w Australii stał się nielegalny, tak jak w wyniku utraty ważności wizy (np. poprzez anulowanie wizy za nieprzestrzeganie jej warunków) lub jej wygaśnięcia, przy jednoczesnym braku innej wizy zezwalającej na pozostanie w Australii.

Jeśli wniosek o wizę turystyczną uzyska poparcie posła do Parlamentu Australijskiego lub zamieszkującego w Australii działacza reprezentującego społeczność polską, to osoby te mogą zostać poinformowane o decyzji podjętej w tej sprawie i – w wypadku przyznania wizy – także o przestrzeganiu dołączonych do niej warunków.

Tryb zbierania, przechowywania i ujawniania przez Ministerstwo podanych na tym formularzu informacji o klientach, a także kwestie dostępu do tych informacji i korzystania z nich, określa *Privacy Act 1988* (Ustawa o Tajemnicy Danych Osobowych z roku 1988), a w szczególności 11 zasad poszanowania tajemnicy danych osobowych. Więcej informacji o agencjach, którym mogą zostać ujawnione podane przez klientów dane osobowe, zawiera formularz 993i *Safeguarding your personal information* (Ochrona informacji osobistych), który można otrzymać w urzędach Ministerstwa.

W niektórych przypadkach, zgodnie z Ustawą *Migration Act 1958*, Ministerstwo upoważnione jest do zbierania od osób nie będących obywatelami Australii, w tym osób ubiegających się o wizę, pewnych informacji ustalających ich tożsamość. Bliższe informacje na ten temat znajdują się w formularzu informacyjnym nr 1243i pt. *Your personal identifying information* (Informacje określające tożsamość), który dostępny jest pod adresem internetowym Ministerstwa: www.immi.gov.au

Kwestię informacji osobistych także reguluje *Freedom of Information Act 1982* (Ustawa o Swobodnym Dostępie do Informacji z roku 1982). Zgodnie z tą Ustawą klienci mogą ubiegać się o wgląd do dokumentów zawierających ich informacje osobiste. Mogą to zrobić w dowolnym urzędzie Ministerstwa w Australii sami lub za pośrednictwem osób, które upoważnili do przeglądu informacji w ich imieniu. Za wgląd do własnych informacji nie pobiera się żadnej opłaty. Jeśli wnioskodawca przebywa za granicą, powinien podać adres w Australii, pod który mają być wysłane kopie jego akt. Dodatkowe informacje dotyczące procedury składania wniosków w świetle Ustawy *Freedom of Information Act 1982* znajdują się w formularzu 424A *Request for access to documents* (Wniosek o wgląd do dokumentów).

² Podane w tym formularzu informacje dotyczące stanu zdrowia oraz wyników jakichkolwiek testów na obecność wirusa niedoboru odpornościowego człowieka (HIV) wykorzystuje się do ustalenia stanu zdrowia osoby ubiegającej się o wizę australijską. Pozytywny wynik testu HIV lub innych testów nie musi oznaczać odmowy wizy. Może jednak oznaczać, że taki wynik zostanie ujawniony odpowiednim federalnym, stanowym i terytorialnym agencjom zdrowia.

Lista załączników do wniosku

Do wniosku należy dołączyć:

- jeśli komuś potrzebna jest nalepka wizowa w paszporcie, powinien do wniosku dołączyć paszport. Jeśli jednak wniosek jest rozpatrywany przez zagraniczną placówkę imigracyjną, która nie działa regularnie, lub też wnioskodawca może podróżować bez nalepki, powinien on do wniosku dołączyć uwierzytelnione kopie stron paszportu, zawierających dane osobiste i miejsca na wize
- jeśli potrzeba, paszport lub kopie odnośnych stron
- wskazówki dotyczące metody zwrotu paszportu. Ministerstwo nie poleca zwrotu paszportów pocztą zwykłą. Paszport może zostać zwrócony:
 - pocztą poleconą (należy załączyć zaadresowaną do siebie kopertę wielkości paszportu z uiszczoną opłatą za pocztę poleconą), lub
 - pocztą zwykłą (należy załączyć zaadresowaną do siebie kopertę wielkości paszportu z naklejonym znacznikiem pocztowym), lub
 - kurierem (należy zapytać o doręczanie tym sposobem w urzędzie, w którym wniosek ma zostać złożony)
- aktualne zdjęcie paszportowe wnioskodawcy i ewentualnie dzieci, które mają być wpisane do jego paszportu i podróżować z nim
- opłatę za złożenie i rozpatrzenie wniosku
- zezwolenie na podróżowanie dzieci z wnioskodawcą, jeśli jest ono konieczne (szczegółowe informacje w części formularza pod nagłówkiem 'Children included' [Dzieci wpisane do paszportu])

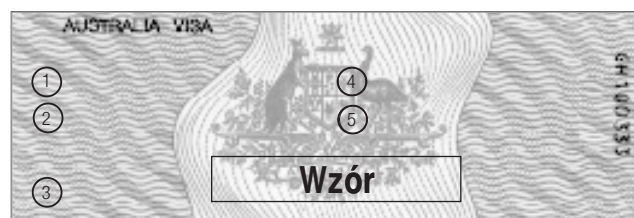
Po złożeniu wniosku należy dołączyć do tej kartki otrzymane pokwitowanie.

Dodatkowe zaświadczenia

Ustawa o *Imigracji z 1958 r.* nie wymaga, by przed podjęciem decyzji o przyznaniu wize, placówki australijskie żądały od wnioskodawców dodatkowych informacji. Wnioskodawcy powinni więc pamiętać o dołączeniu do wniosku następujących dokumentów:

- zaświadczenie o posiadanych środkach pieniężnych;
- zaświadczenie o posiadanym ubezpieczeniu zdrowotnym/podróżnym;
- zaświadczenie o odbyciu badania lekarskiego czy testów;
- zaświadczenie z zakładu pracy o przyznanej urlopie;
- potwierdzenie zapisu w szkole, na studium czy uniwersytecie;
- w przypadku, gdy celem wyjazdu do Australii są odwiedziny bliskiej rodziny – zaproszenie od tejże rodziny;
- inne informacje potwierdzające, że wnioskodawca posiada bodźce i prawo powrotu do kraju stałego zamieszkania

Informacje na nalepce wize



Przyznana wiza zawiera następujące informacje przydatne w zrozumieniu jej warunków.

- 1** Nazwę urzędu, który ją przyznał.
- 2** Imię i nazwisko wnioskodawcy i ewentualnie innych członków rodziny podanych we wniosku.
- 3** Szczegóły dotyczące ważności wize, w tym:
 - data przyznania wize;
 - data, do której należy przyjechać do Australii;
 - dozwolona ilość wjazdów do Australii w okresie ważności wize oraz
 - dozwolony okres pobytu w Australii.
- 4** Rodzaj przyznanej wize.
- 5** Warunki/ograniczenia wize:

8101 – ZAKAZ PRACY

8201 – MAKS. OKRES NAUKI 3 MIESIĄCE

8205 – PRZEŚWIETLENIE KLATKI PIERSIOWEJ, JEŚLI OKRES NAUKI PRZEKRACZA 4 TYGODNIE

Szczegółowe informacje dotyczące tych warunków znajdują się na stronie 2.

Może wystąpić jeszcze jeden warunek:

8503 – BEZ MOŻLIWOŚCI PRZEDŁUŻENIA POBYTU

Obecność tego warunku na wizie oznacza, że w zasadzie nie ma możliwości ubiegania się w Australii o kolejną wize. Szczegółowe informacje dotyczące tego warunku znajdują się na stronie 2.

W zależności od celu wyjazdu, wiza może mieć inne ograniczenia.

Strona główna **www.immi.gov.au**

Serwis
Informacyjny
Ministerstwa

Telefon **131 881** w godzinach urzędowania w Australii, aby porozmawiać z osobą udzielającą informacji (poza tymi godzinami informacje są zarejestrowane na taśmie). Poza Australią należy skontaktować się z najbliższą australijską placówką dyplomatyczną.

Należy zachować te strony z informacjami dla siebie.



- 1** When do you wish to visit Australia?
Okres planowanego pobytu w Australii?

From	DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK	to	DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
Od	/	/		Do	/	/	

- 2** How long do you wish to stay in Australia?
Jak długo wnioskodawca planuje zostać w Australii?

Up to 3 months
Do 3 miesięcy

Up to 6 months
Do 6 miesięcy

Up to 12 months
Do 12 miesięcy

Part A – Your details

Część A – Informacje dotyczące wnioskodawcy

- 3** Name(s) as shown in your passport
Imię/imiona i nazwisko zgodne z paszportem

Family name
Nazwisko

Given names
Imię/imiona

Other names you are, or have been, known by
(including name at birth, previous married names, aliases)

Inne posiadane imiona i nazwiska (w tym imię i nazwisko posiadane w chwili urodzenia, nazwiska z poprzednich małżeństw, przybrane imiona i nazwiska)

Name in your own language or script (if applicable)
Imię i nazwisko w języku ojczystym (jeśli pisownia różni się od angielskiej)

- 4** Sex Male Female
Płeć Męska Żeńska

- 5** Date of birth
Data urodzenia

DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
/	/	

If you are 70 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

Osoby w wieku lat 70 i powyżej muszą poddać się badaniu lekarskiemu i przedłożyć zaświadczenie, że posiadają ubezpieczenie zdrowotne na okres pobytu w Australii. Przed złożeniem wniosku powinny one zwrócić się do australijskiej placówki konsularnej po bliższe informacje w tej sprawie. Jeśli potrzebne będą dodatkowe opinie lekarskie, to opóźni to rozpatrzenie wniosku o wizę.

- 6** Marital status
Stan cywilny

Married Żonaty/zamężna <input type="checkbox"/>	Separated W separacji <input type="checkbox"/>	Never married Kawaler/panna <input type="checkbox"/>
Engaged Zaręczony(-a) <input type="checkbox"/>	Divorced Rozwiedziony(-a) <input type="checkbox"/>	
De facto W związku de facto <input type="checkbox"/>	Widowed Wdowiec/wdowa <input type="checkbox"/>	

PHOTOGRAPH

Please attach a recent photograph of yourself AND any children who are on your passport and will be travelling with you.

ZDJĘCIE

Wnioskodawca musi załączyć swoje aktualne zdjęcie ORAZ ewentualne zdjęcia wpisanych do jego paszportu i podróżujących z nim dzieci.

Continued on the next page
Ciąg dalszy na następnej stronie ►

7 Place of birth Town/city
Miejsce urodzenia Miasto
Country Kraj

8 Details from your passport
Informacje z paszportu

Passport number
Numer paszportu

Country of passport
Kraj wydania paszportu

Date of issue
Data wydania

DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
/	/	

Date of expiry
Data ważności

/	/	
---	---	--

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport
Organ wydający/Miejsce wydania podane w paszporcie

Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.

Należy dopilnować, aby paszport był ważny na cały okres planowanego pobytu.

9 Of which countries are you a citizen?
Obywatelstwo

10 Country of usual residence
Kraj stałego zamieszkania

11 Your current residential address
Note: A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.

Obecny stały adres

Uwaga: Nie można jako stałego adresu podawać skrytki pocztowej. Niepodanie swego adresu zamieszkania spowoduje unieważnienie tego wniosku.

POSTCODE KOD POCZTOWY

12 Address for correspondence
(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')
Adres pocztowy (Jeśli jest taki sam jak adres zamieszkania, należy napisać "AS ABOVE" [jak wyżej])

POSTCODE KOD POCZTOWY

13 Your telephone numbers
Numery telefonów

COUNTRY CODE KOD KRAJU	AREA CODE NUMER KIERUNKOWY	NUMBER MIEJSCOWOCI	NUMBER NUMER
()	()		

Office hours
W godzinach pracy

()	()
-----	-----

After hours
or mobile/cell
Domowy lub
przenośny/komórkowy

()	()
-----	-----

14 Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?
Czy wnioskodawca wyraża zgodę na otrzymywanie korespondencji z Ministerstwa za pośrednictwem faksu, poczty elektronicznej lub innych środków elektronicznych?

No
Nie

Yes Give details
Tak ► Podać bliższe informacje

Fax number
Numer faksu

COUNTRY CODE KOD KRAJU	AREA CODE NUMER KIERUNKOWY	NUMBER MIEJSCOWOCI	NUMBER NUMER
()	()		

E-mail address
Adres elektroniczny

Note: If this visa application is refused, you will be notified by mail
Uwaga: W przypadku odmowy przyznania wizej, wnioskodawca zostanie o tym powiadomiony drogą pocztową.

Part B – Children included

Część B – Dzieci wpisane do paszportu

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you**.

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

W niniejszym wniosku wnioskodawca może podać **wpisane do jego paszportu dzieci, które będą z nim podróżować**.

Dzieci poniżej 18 roku życia, podróżujące same, bez jednego lub obojga rodziców czy opiekunów prawnych, potrzebują na wyjazd do Australii poświadczonej przez notariusza zgody ze strony nie towarzyszących dziecku rodziców lub opiekunów.

- 15** Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

Czy z wnioskodawcą będą podróżować wpisane do jego paszportu dzieci?

No

Nie

Yes Give details

Tak ► Podać bliższe informacje

Family name

Nazwisko

Given names

Imię (imiona)

Sex Male

Płeć Męska

Female

Żeńska

Date of birth

Data urodzenia

DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
/	/	/

Country of birth

Kraj urodzenia

Family name

Nazwisko

Given names

Imię (imiona)

Sex Male

Płeć Męska

Female

Żeńska

Date of birth

Data urodzenia

DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
/	/	/

Country of birth

Kraj urodzenia

Family name

Nazwisko

Given names

Imię (imiona)

Sex Male

Płeć Męska

Female

Żeńska

Date of birth

Data urodzenia

DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
/	/	/

Country of birth

Kraj urodzenia

Family name

Nazwisko

Given names

Imię (imiona)

Sex Male

Płeć Męska

Female

Żeńska

Date of birth

Data urodzenia

DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK
/	/	/

Country of birth

Kraj urodzenia

If insufficient space, attach additional details.

Jeśli zabraknie miejsca, podać dodatkowe informacje osobno.

Continued on the next page
Ciąg dalszy na następnej stronie ►

Part C – Family NOT travelling with you

Część C – Członkowie rodziny NIE podróżujący z wnioskodawcą

- 16** Do you have a spouse, de facto, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?
Czy wnioskodawca ma małżonka(-ę), partnera w związku de facto, dzieci lub narzeczoną(-ego), którzy NIE będą z nim podróżować?
- No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

Full name Imię i nazwisko	Relationship to you Stożenie pokrewieństwa z wnioskodawcą	Date of birth Data urodzenia			Their address while you are in Australia Adres tej osoby (tych osób) podczas pobytu wnioskodawcy w Australii.
		DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.
Jeśli potrzeba więcej miejsca, podać dodatkowe informacje na osobnym arkuszu papieru.

Part D – Details of your visit to Australia

Część D – Informacje dotyczące pobytu wnioskodawcy w Australii

- 17** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?
Czy w czasie pobytu w Australii wnioskodawca planuje wyjechać do sąsiednich państw (np. Nowej Zelandii, Singapuru, Papui Nowej Gwinei) i następnie powrócić do Australii?
- No Yes Please attach itinerary details
Nie Tak ▶ Podać informacje dotyczące trasy podróży

- 18** Do you have any relatives, friends or contacts in Australia?
Czy wnioskodawca posiada w Australii krewnych, znajomych lub kontakty służbowe?
- No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

Full name Imię i nazwisko	Relationship to you Stożenie pokrewieństwa z wnioskodawcą	Date of birth Data urodzenia			Address Adres	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO) Czy jest to adres osoby posiadającej obywatelstwo australijskie lub zamieszkałej w Australii na stałe? (TAK czy NIE)
		DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.
Jeśli potrzeba więcej miejsca, podać dodatkowe informacje na osobnym arkuszu papieru.

19 Why do you want to visit Australia?

Include details of any dates that are of special significance to your visit.

Dlaczego wnioskodawca chce wyjechać do Australii?

Podać informacje dotyczące zaplanowanych spotkań, mających szczególne znaczenie dla przygotowanego wyjazdu.

20 Do you intend to do a course of study of more than 4 weeks while in Australia?

Czy podczas pobytu w Australii wnioskodawca zamierza uczęszczać do szkoły, na uniwersytet lub na kurs trwający ponad 4 tygodnie?

No Yes Give details

Nie Tak ► Podać bliższe informacje

Name of the course

Nazwa kursu

Name of the institution

Nazwa instytucji

How long will the course last?

Jak długo kurs potrwa?

Continued on the next page
Ciąg dalszy na następnej stronie ►

Part E – Health and character

Część E – Stan zdrowia i niekaralność

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any children included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Osoby przyjeżdżające do Australii muszą posiadać dobry stan zdrowia i wykazać, że nie były sądownie karane. Poniższe pytania mają na celu ustalenie stanu zdrowia i karalności wnioskodawcy i dzieci podanych na jego formularzu wizowym. Gdyby przed wyjazdem cokolwiek uległo zmianie, należy o tym poinformować australijski urząd wizowy.

- 21** In the last 5 years, have you, or have any children included in this application, visited or lived outside your country of usual residence for more than 3 consecutive months?

Czy w ciągu ostatnich 5 lat wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci wyjeżdżały lub mieszkały poza krajem normalnego zamieszkania dłużej niż przez 3 kolejne miesiące?

No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

- 22** Do you, or any children included in this application, intend to enter an Australian hospital, health care facility, nursing home for any purpose?

Czy w czasie swojego pobytu w Australii wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci przewiduje korzystanie z usług szpitala, placówki opieki zdrowotnej lub domu opieki (nursing home)?

No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

- 23** Have you, or any children included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a person who has, or has had, active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Czy wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci:

- kiedykolwiek chorowały lub obecnie chorują na gruźlicę?
- kiedykolwiek były w bliskiej styczności z osobą chorującą na gruźlicę?
- kiedykolwiek otrzymały nieprawidłowe wyniki prześwietlenia klatki piersiowej?

No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

- 24** Do you require assistance with mobility and/or care in Australia or overseas?

Czy wnioskodawca wymaga pomocy w poruszaniu się i/lub opieki w Australii lub za granicą?

No Yes Provide details of the care/mobility concerns that apply to you and how they are addressed
Nie Tak ▶ Podać informacje dotyczące spraw związanych z opieką nad wnioskodawcą/jego zdolnością poruszania się oraz proponowanego zajęcia się tym problemem.

- 25** During your proposed visit to Australia, do you, or any children included in this application, have or expect to incur, medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder
- cancer
- heart disease
- hepatitis B
- HIV infection, including AIDS
- kidney disease, including dialysis
- liver disease
- mental illness
- pregnancy
- respiratory disease that has required hospital admission
- any form of surgery
- any other health concerns

Czy podczas planowanego pobytu w Australii wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci będą musiały lub spodziewają się, że będą musiały ponieść koszty opieki lekarskiej, potrzebować leczenia lub badań kontrolnych w związku z:

- zaburzeniem krwi
- rakiem
- chorobą serca
- wirusowym zapaleniem wątroby typu B
- zakażeniem wirusem niedoboru odpornościowego człowieka (HIV), w tym AIDS
- chorobą nerek, w tym dializą
- chorobą wątroby
- chorobą umysłową
- ciążą
- chorobą układu oddechowego, wymagającą leczenia szpitalnego
- jakąkolwiek operacją
- wszelkimi innymi sprawami zdrowotnymi

No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

Part F – Employment status

Część F – Zatrudnienie

28 What is your employment status?

Podać aktualne zatrudnienie

Employed/self-employed

Praca dla kogoś/na własny rachunek

Details of employer/business

Informacje dotyczące zakładu pracy/firmy

Name

Nazwa

Address

Adres

Telephone number

Numer telefonu

Position you hold

Zajmowane stanowisko

How long have you been employed

by this employer/business?

Staż pracy w tym zakładzie pracy/firmie

YEARS

LAT

MONTHS

MIESIĘCY

Retired

Na emeryturze

Year of retirement

Rok przejścia na emeryturę

DAY

DZIEŃ

MONTH

MIESIĄC

YEAR

ROK

Student

Uczeń/student

Your current course

Nazwa kursu/studiów

Name of educational institution

Nazwa szkoły, studium czy uniwersytetu

How long have you been

studying at this institution?

Od jak dawna trwa nauka/studia

YEARS

LAT

MONTHS

MIESIĘCY

Other

Inne

Please provide details

Podać bliższe informacje

Unemployed

Bezrobotny

Please provide details of your last employment (if applicable)

Podać bliższe informacje dotyczące ostatniego miejsca pracy (jeśli dotyczy to wnioskodawcy)

Part G – Evidence of funds

Część G – Potwierdzenie posiadania środków pieniężnych

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds with a completed application will often help expedite the processing of a visitor visa application. Examples include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts, taxation records or details of the funds that visitors will be taking with them or available to them (ie. how much in cash, traveller cheques and credit card limit).

Każdy, kto zamierza przybyć do Australii, musi udowodnić, że posiada środki pieniężne wystarczające na pokrycie wszelkich kosztów związanych z pobytem w Australii. Dołączenie takiego potwierdzenia do wypełnionego wniosku może często przyspieszyć rozpatrzenie wniosku o wizę turystyczną. Przykładami stosownych dokumentów są wyciągi z kont bankowych, odcinki płac, sprawdzone zestawienia rachunkowe, rozliczenia podatkowe lub informacje dotyczące środków pieniężnych, które wyjeżdżający zamierzają z sobą zabrać lub które są do ich dyspozycji (np. kwota w gotówce, чеки podróżne i maksymalny limit zadłużenia na karcie kredytowej).

29 How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?

Z czego wnioskodawca będzie się utrzymywał podczas pobytu w Australii?

- 30** Is someone else providing support for your visit to Australia?
Czy ktoś inny zapewni wnioskodawcy utrzymanie podczas jego pobytu w Australii?
- No Go to Part H
Nie ▶ Przejdź do Części H
- Yes Give details
Tak ▶ Podać bliższe informacje

Full name Imię i nazwisko	Relationship to you Stopień pokrewieństwa z wnioskodawcą	Date of birth Data urodzenia			Their address while you are in Australia Adres tej osoby podczas pobytu wnioskodawcy w Australii
		DAY DZIEŃ	MONTH MIESIĄC	YEAR ROK	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.
Jeśli potrzeba więcej miejsca, podać dodatkowe informacje na osobnym arkuszu papieru.

- 31** What support are they providing? Financial Accommodation Other Please attach details
Jakiej pomocy udzieli ta osoba? Pomocy finansowej Zakwaterowania Innej ▶ Załączyć bliższe informacje

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.
Wymieniona osoba lub osoby będą musiały przedłożyć dowody na to, że są w stanie zapewnić taką pomoc.

Part H – Previous applications

Część H – Poprzednio składane wnioski

- 32** Have you, or any children included in this application, ever:
- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
 - had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?
- Czy wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci:
- były już kiedyś w Australii i nie zastosowały się do warunków wizej lub wyjechały z Australii po upływie dozwolonego okresu pobytu?
 - spotkały się z odmową wizej na wjazd do Australii, przedłużenia pobytu w Australii, lub też anulowano ich wizej australijską?

No Yes Give details
Nie Tak ▶ Podać bliższe informacje

- 33** Complete the following details if you (or any children included in this application) have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years
Podać następujące informacje, jeśli w ciągu ostatnich 5 lat wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci ubiegały się o prawo **stałego** pobytu w Australii.

Month and year Miesiąc i rok	Place of application Miejsce złożenia wniosku	Type of visa applied for Rodzaj wymaganej wizej	Was a visa granted? (YES or NO) Czy wiza została przyznana? (TAK czy NIE)

- 34** Complete the following details if you (or any children included in this application) have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years
Podać następujące informacje, jeśli w ciągu ostatnich 5 lat wnioskodawca lub któreś z podanych na formularzu wizowym dzieci ubiegały się o prawo **czasowego** pobytu w Australii

Month and year Miesiąc i rok	Place of application Miejsce złożenia wniosku	Type of visa applied for Rodzaj wymaganej wizej	Was a visa granted? (YES or NO) Czy wiza została przyznana? (TAK czy NIE)

Continued on the next page
Ciąg dalszy na następnej stronie ▶

Part I – Assistance with this form
Część I – Pomoc w wypełnieniu formularza

35 Did you receive assistance in completing this form?
 Czy wnioskodawca otrzymał pomoc w wypełnieniu tego formularza?

No Go to Part J
 Nie ▶ Przejdź do Części J

Yes Please give details of the person who assisted you
 Tak ▶ Podać bliższe informacje dotyczące osoby, która udzieliła pomocy

Title: Mr Mrs Miss Ms Other
 Tytuł: Pan Pani Panna Pani Inne

Family name
 Nazwisko

Given names
 Imię/imiona

Address
 Adres

POSTCODE
 KOD POCZTOWY

Telephone number or daytime contact
 Numer telefonu lub możliwość kontaktu w ciągu dnia

Office hours
 Godziny pracy

COUNTRY CODE KOD KRAJU	AREA CODE NUMER KIERUNKOWY MIEJSCOWOŚCI	NUMBER NUMER
()	()	

Mobile phone
 Telefon komórkowy

36 Is the person an agent registered with the Migration Agents Registration Authority (MARA)?
 Czy ta osoba jest agentem zarejestrowanym w Urzędzie Rejestracji Agentów Imigracyjnych (Migration Agents Registration Authority – MARA)?

No
 Nie

Yes Go to Part J
 Tak ▶ Przejdź do Części J

37 Is the person/agent in Australia?
 Czy ta osoba/ten agent mieszka w Australii?

No Go to Part J
 Nie ▶ Przejdź do Części J

Yes
 Tak

38 Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?
 Czy za udzieloną pomoc wnioskodawca zapłacił i/lub dał upominek tej osobie/temu agentowi?

No
 Nie

Yes
 Tak

Part J – Options for receiving written communications

Część J – Adres, na który wnioskodawca życzy sobie otrzymywać korespondencję

39 All written communications about this application should be sent to:
 (Tick one box only)
 Wszelką korespondencję związaną z wnioskiem należy kierować:
 (Zaznaczyć tylko jedno okienko)

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Myself
 Na mój adres ▶ Wszelka korespondencja zostanie wysłana pod podany na tym formularzu adres korespondencyjny wnioskodawcy.

OR
LUB

Authorised recipient
 Upoważniony odbiorca ▶ You must complete form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* and attach it to this application form. Form 956 is available from the department's website **www.immi.gov.au**

OR
LUB

Migration agent
 Agent imigracyjny ▶ Wnioskodawca musi wypełnić formularz 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* i dołączyć go do swego wniosku. Formularz 956 znajduje się na stronie internetowej Ministerstwa pod adresem **www.immi.gov.au**

OR
LUB

Agent exempt from registration
 Agent zwolniony z rejestracji

Part L – Declaration

Część L – Deklaracja

41 Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 2 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated on the visa label, or in documents given to me by the department about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

Przeczytawszy znajdujący się na stronie 2 niniejszego formularza paragraf zatytułowany "Warunki australijskiej wizy turystycznej":

- Przyjmuję do wiadomości, że wiza, o którą się ubiegam, nie zezwala na podjęcie pracy, ani prowadzenie działalności handlowej w Australii.
- Przyjmuję do wiadomości, że wiza, o którą się ubiegam, nie zezwala na podjęcie w Australii nauki przez okres dłuższy niż 3 miesiące.
- Mam szczerzy zamiar wyjechać do Australii i zastosuję się do warunków i podanego na wizie terminu pobytu.
- Posiadam wystarczające środki finansowe na pokrycie wszelkich kosztów związanych z powrotną podróżą do Australii wszystkich osób podanych na tym formularzu wizowym.
- Udzieliłem zgodnie z prawdą wszystkich stosownych informacji wymaganych ode mnie w niniejszym wniosku.
- Rozumiem, że warunek 8503 mojej wizy uniemożliwia mi przedłużenie pobytu w Australii poza termin podany w mojej wizie. Wyrażam zgodę na włączenie tego warunku do ewentualnej wizy wydanej mi po rozpatrzeniu niniejszego wniosku.
- Stwierdzam, że rozumiem, że jeśli wydana mi wiza będzie zawierać warunek 8503, to będzie on widniał na nalepce wizy – lub będzie podany w otrzymanych z Ministerstwa dokumentach zawiadamiających o przyznaniu mi wizy – w postaci kodu wizowego "8503" i krótkiego opisu "No Further Stay"(Bez możliwości przedłużenia pobytu).
- Przyjmuję do wiadomości, że będzie to oznaczać, że wiza została ograniczona warunkiem 8503 i że będę musiał(a) wyjechać z Australii przed upływem terminu pobytu, na który zezwala moja wiza, a także że rozumiem rodzaj ograniczenia jakie warunek 8503 na mnie nakłada.
- W przypadku, gdyby pewne części niniejszego wniosku zostały wypełnione przy pomocy innej osoby, oświadczam, że podane informacje są poprawne i prawdziwe oraz że zostały udzielone przeze mnie całkowicie świadomie, za moją zgodą i ze zrozumieniem.
- Jeśli uzyskam wizę, a moja sytuacja ulegnie zmianie przed wyjazdem do Australii, poinformuję o tym placówkę konsularną.

Signature
of applicant
Podpis
wnioskodawcy

Date DAY MONTH YEAR
DZIEŃ MIESIĄC ROK

Data / /

If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.

Osoby nie mogące odebrać swego paszportu osobiście powinny zorganizować sobie inny sposób jego odbioru.